

خطة دراسة اللغة السويدية لتعليم الكبار

البلدي للمهاجرين

هدف التعليم

تعليم البلديات للكبار باللغة السويدية للمهاجرين هو تعليم لغوي مؤهل يهدف إلى تزويد المهاجرين البالغين بالمعرفة الأساسية للغة السويدية. في إطار التأهيل، يجب أن يتعلم الطالب الذي يتحدث لغة أم غير السويدية لغة ثانية وظيفية وأن يقوم بتطويرها. كما يجب أن يوفر التعليم أدوات لغوية للتواصل والمشاركة بنشاط في الحياة اليومية والاجتماعية والعمل وكذلك الاستمرار في الدراسة. يجب أيضاً منح الطالب الفرصة لتطوير استراتيجيات مختلفة لكيفية تعلم اللغات بالإضافة إلى استراتيجيات لدعم اتصالاتهم الخاصة. يهدف التعليم أيضاً إلى منح المهاجرين البالغين الذين يفتقرون إلى مهارات القراءة والكتابة الأساسية الفرصة لاكتساب هذه المهارات. يجب على الطالب الذي لا يعرف القراءة والكتابة وظيفياً أو لديه نظام كتابة أبجدي مختلف عن الأبجدية اللاتينية أن يحصل على تدريس القراءة والكتابة الأساسية في إطار التعليم.

يجب أن يتوجه التعليم إلى الأشخاص ذوي التجارب والحياة والمهارات والأهداف التعليمية المختلفة. يجب أن يتم إعداد وتخطيط التدريس بالتعاون مع الطالب وأن يتلاءم التعليم مع اهتمامات الطالب وخبراته ومهاراته متعددة الأوجه وأهدافه البعيدة الأجل. كما يجب أن ينطلق هذا التعليم من حاجات الفرد ويمكن جمعه مع النشاطات الأخرى، مثل التوجيه في حياة العمل والتوجيه المجتمعي والتقييم والعمل التطبيقي أو تأهيل آخر. ولذلك يجب أن يتم إعداده بمرونة قدر الإمكان من حيث الوقت، والمكان والمحتوى وأشكال العمل.

أهداف وطبيعة التعليم

من خلال الدراسة برنامج تعليم اللغة السويدية للمهاجرين، سوف يتم منح الطالب الفرصة لتطوير:

- قدرته على القراءة والكتابة باللغة السويدية،
- قدرته على الكلام، والاستماع والمحادثة باللغة السويدية،
- قدرته على فهم اللغة السويدية المحكية والمكتوبة،
- قدرته على تكييف اللغة إلى مختلف الغايات المستقبلين والمواقف،
- النطق الجيد،
- معرفته على كيف يتعلم المرء اللغة
- استراتيجيات التعلّم، والقراءة والتواصل من أجل الاستمرار في تطوير اللغة،
- قدرته على استخدام التكنولوجيا الرقمية والأدوات ذات الصلة للتعلّم والتواصل وكذلك
- قدرته على التعامل مع المعلومات المتأتية من مصادر مختلفة

يتميز تعليم اللغة السويدية للمهاجرين المُقدم ضمن برامج تعليم الكبار بتطوير الطالب للمقدرة اللغوية التواصلية. وهذا يعني أن يكون الطالب قادراً على التواصل، سواء شفويًا أو تحريريًا، وفقاً لاحتياجاته. كما يجب أن يحصل الطالب على المعرفة والمهارات من مختلف الأنواع لكي يتمكن من اتخاذ خيارات لغوية مناسبة فيما يتعلق بالوضع التواصلية الأنّي. تتضمن القدرة اللغوية التواصلية كفاءات مختلفة تتفاعل وتكمل بعضها البعض. وبالتالي فإن القدرة اللغوية التواصلية تفترض إمكانية الوصول إلى نظام لغوي ومعرفة كيفية استخدام هذا النظام.

يجب أن يمنح التدريس الطالب فرصاً لتطوير المعارف والمهارات من مختلف الأنواع واستخدام استراتيجيات ليكون قادراً على اتخاذ الخيارات اللغوية ذات

الصلة فيما يتعلق بالوضع التواصل الحالي. إذ تشمل معرفة النظام اللغوي الكلمات والعبارات والنطق والتراكيب النحوية. في حسن تتعلّق معرفة استخدام اللغة بكيفية بناء النص وتحديد الخيارات والتكيفات اللغوية الوظيفية فيما يتعلق بالمتلقين والأغراض.

إنشاء التدريس يجب أن يواجه الطالب أنواعًا مختلفة من النصوص حيث تتفاعل الكلمات والصور والأصوات مع الأدوات الرقمية وبدونها. كما يجب أن يساهم التدريس في تنمية وعي الطالب حول كيف يجري تعلم اللغة والحصول على تفهم حول تعلمه الخاص به. ويجب أيضًا منح الطالب الفرصة لتطوير كفاءته بين الثقافات من خلال التفكير في خبراته الثقافية الخاصة ومقارنتها بالظواهر في الحياة اليومية والاجتماعية والدراسية وحياة العمل في السويد. يجب أن يساهم التدريس أيضًا في تطوير الطالب لكفاءته لاستخدام التكنولوجيا الرقمية والأدوات والوسائط ذات الصلة للمعلومات والاتصالات والتعلم.

بنية التعليم

يتكون تعليم الكبار البلدي باللغة السويدية للمهاجرين من ثلاثة مسارات دراسية مختلفة: 1 و 2 و 3 وأربع دورات مختلفة: A و B و C و D. يتكون المسار الدراسي 1 من الدورات الدراسية A و B و C و D، ويتكون مسار الدراسة 2 من الدورات الدراسية B و C و D أما مسار الدراسة 3 فيحتوي على الدورات الدراسية C و D. تستهدف مسارات الدراسة المختلفة الأشخاص ذوي الخلفيات والظروف والأهداف المختلفة. هذا وتوضح مسارات الدراسة المساق التمهيدي ومعدل التقدم المناسب. إذ يبدأ الطالب دراسته ضمن مسار الدراسة وفي المقرر الدراسي ضمن مسار الدراسة الذي يناسب ظروفه الفردية. أنّ متطلبات المعرفة للدورة الدراسية هي نفسها بغض النظر عن المسار الدراسي.

يتّوجه مسار الدراسة 1 في المقام الأول إلى الأشخاص الذين لديهم خلفية دراسية قصيرة جدًا أما مسار الدراسة 3 فيستهدف أولئك الذين اعتادوا على الجلوس إلى مقاعد الدراسة.

يجب أن يستند تقييم المسار الدراسي المناسب للطالب وتحديد الدورة الدراسية المتضمنة في المسار الدراسي الذي يجب أن يبدأه الطالب على دراسة معرفته/ها ومتطلباتها/ها وروفه/ها والأمور الأخرى التي قد تكون خلافًا لذلك مهمة للفرص التي تفي بالمتطلبات.

تتميز الدورات على مسارات الدراسة الثلاثة بإعدادٍ مختلفٍ اعتمادًا على عادات دراسة الطالب وخلفيته التعليمية ومعرفته باللغة السويدية عند بداية الدورة الدراسية.

هذا ويمكن للطالب إكمال تعليم الكبار البلدي باللغة السويدية للمهاجرين بعد كل دورة. ومع ذلك يجب منح جميع الطلاب الفرصة للدراسة وصولاً إلى الدورة الدراسية D في مسارهم الدراسي، مع التكيف المطلوب لكي يصل الطلاب إلى تلبية متطلبات المعرفة.

التعلم الأساسي للقراءة والكتابة

يهدف تعليم القراءة الأساسية وتعلم الكتابة إلى الأشخاص الذين لم يتلقوا تعليمًا سابقًا والأشخاص الذين لديهم تعليم قصير والذين لا يجيدون القراءة والكتابة وظيفيًا. ستتاح للطالب من خلال التدريس في تعليم الكبار البلدي باللغة السويدية للمهاجرين، وخاصة في مسار الدراسة 1 الفرصة لاكتساب مهارات القراءة والكتابة الأساسية والتي تشمل كذلك تعميق واتمته معارف الطالب. أن وصول الطالب إلى مرحلة التعليم الوظيفي الجيد بالمعنى الأساسي يمكن أن يستغرق وقتًا طويلاً.

قد يكون التعليم الأساسي للقراءة والكتابة مطلوبًا أيضًا في المسارين الدراسيين 2 و 3 للطلاب المتعلمين الذين لا يتقنون الأبجدية اللاتينية. في هذه الحالة تكون عملية التعلم مختلفة. لا يرتبط التعليم المتعلق بالتعلم الأساسي للقراءة والكتابة بأي من الدورات الدراسية A إلى D، بل يُمثل جزءًا منفصلاً، إذ يُمكن دراسته بصورة منفصلة أو مجتمعة مع هذه الدورات الدراسية. أنّ هذه عملية قد تستمر طوال المدة التي يشارك فيها الطالب في تعليم اللغة السويدية للمهاجرين، حتى تتم أتمته المهارات. ويُمكن أن يتم التعليم المتعلق بالتعلم الأساسي للقراءة والكتابة بلغة الأم للطالب أو بلغة أخرى يجيدها الطالب.

من خلال التدريس في القراءة والكتابة الأساسية يجب منح الطالب الفرصة لـ

- تطوير فهمه لكيفية نقل الكتابة للرسائل وطبيعة بنية اللغة،
- تطوير قدرته على استخدام اللغة في سياقات مختلفة،
- تطبيق القواعد الأكثر شيوعاً للغة المكتوبة،
- استخدام القراءة والكتابة للتعلم والفهم والتعبير عن نفسه/ها،
- إدراك كيفية تعلم اللغات،
- تطوير بعض الاستراتيجيات البسيطة للقراءة والكتابة لأغراض مختلفة، و
- استخدام التكنولوجيا الرقمية وأدوات المساعدة ذات الصلة الخاصة بتعلم القراءة والكتابة.

التقييم

يجب أن تكون قدرة الطالب على استخدام اللغة السويدية بطريقة مفهومة لأغراض مختلفة في الحياة اليومية والاجتماعية والعملية هي نقطة الإنطلاق في التقييم، وكذلك الاستمرار في الدراسة. ويجب أن يتضمن التقييم معرفة الطالب وفقاً لمتطلبات المعرفة لدرجة النجاح. لقد تمت صياغة متطلبات المعرفة بناءً على خمسة مجالات للمعرفة: فهم الاستماع وفهم القراءة والتفاعل الشفهي والإنتاج الشفهي والمهارات الكتابية. ولا يجب تقييم مجالات المعرفة بشكل مستقل عن بعضها البعض ولكن يجب على المعلم إجراء تقييم شامل لقدرة الطالب اللغوية والبدء مما يستطيع الطالب القيام به لغويًا بالفعل. كما يجب أن يكون التصحيح اللغوي مرتبطاً بالمحتوى والتعقيد اللغويين.

وفقاً للفصل 20، المادة 35 من قانون المدارس (2010:800) ينبغي أن يتم وضع الدرجات بعد انتهاء كل دورة دراسية. أما في إطار التعليم المتعلق بالتعليم الأساسي للقراءة والكتابة فلا يتم وضع درجات.

متطلبات المعرفة

الدورة الدراسية A

متطلبات المعرفة لدرجة النجاح

فهم الاستماع

يفهم الطالب مع بعض الدعم كلاماً واضحاً وبسيطاً في المواقف اليومية الملموسة. يفهم الطالب الكلمات والعبارات البسيطة والشائعة في الأحداث اليومية القصيرة المعاد سردها. يفهم الطالب المعلومات المكيفة والواضحة بالإضافة إلى التعليمات الشفوية البسيطة والمشاركة.

فهم النصوص المقروءة

يقرأ الطالب ويفهم المعلومات البسيطة في مواقف يومية ملموسة. يقرأ الطالب ويفهم المعلومات في شكل كلمات ورموز شائعة وعبارات بسيطة جداً ونصوص معدلة وبسيطة جداً حول موضوع مألوف.

التفاعل الشفوي

يتواصل الطالب مع الدعم في المواقف اليومية الملموسة. يشارك الطالب في محادثات يومية بسيطة للغاية. في المحادثات، يستخدم الطالب كلمات بسيطة وتحيات وعبارات مجاملة ووديدة وي طرح أسئلة بسيطة ويجب عليها بناءً على احتياجات ملموسة.

انتاج شفوي

يتواصل الطالب بدعم ولغة بسيطة في مواقف يومية ملموسة. يتحدث الطالب بكلمات وعبارات بسيطة وشائعة عن الظروف والتجارب الشخصية.

المهارات التحريرية (الكتابة)

يكتب الطالب المعلومات الشخصية بكلمات ورموز بسيطة في مواقف يومية ملموسة. يكتب الطالب معلومات مهمة بناءً على احتياجات محددة بطريقة وظيفية بشكل أساسي.

الدورة الدراسية B

متطلبات المعرفة لدرجة النجاح

فهم الاستماع

يفهم الطالب الكلام الواضح والبسيط في المواقف العادية في الحياة اليومية. يفهم الطالب الأحداث المسرودة القصيرة والمحادثات والمعلومات والأخبار المخصصة حول الموضوعات المألوفة. يفهم الطالب الرسائل والتعليمات الشفوية القصيرة والواضحة.

فهم النصوص المقروءة

يقرأ الطالب ويفهم النصوص البسيطة في المواقف العادية في الحياة اليومية. يقرأ الطالب ويفهم النصوص السردية والوصفية المعدلة حول الموضوعات المألوفة والمعلومات الملموسة والرسائل والتعليمات القصيرة والواضحة والبسيطة.

التفاعل الشفوي

يتواصل الطالب مع بعض الدعم في المواقف العادية في الحياة اليومية. يشارك الطالب في محادثات بسيطة حول مواضيع مألوفة. في المحادثات، يعرض الطالب ويتفاعل مع البيانات والآراء والرغبات وي طرح الأسئلة ويجب عليها بطريقة تحافظ إلى حد ما على استمرار المحادثة.

انتاج شفوي

يتواصل الطالب مع بعض الدعم وبلغة بسيطة في المواقف العادية في الحياة اليومية. يتحدث الطالب بشكل بسيط عن التجارب الشخصية والأشخاص والأماكن والأحداث المألوفة. يعبر الطالب عن نفسه بشكل مفهوم و متماسك إلى حد ما.

المهارات التحريرية (الكتابة)

يكتب الطالب نصوصًا بسيطة للتواصل في المواقف العادية في الحياة اليومية. يكتب الطالب رسائل قصيرة بسيطة وسهلة الفهم وتحيات ونصوص عن نفسه والأحداث التي يمر بها. ينشئ الطالب بشكل أساسي سياقات وظيفية في نصوصه المكتوبة.

الدورة الدراسية C

متطلبات المعرفة لدرجة النجاح

فهم الاستماع

يفهم الطالب الكلام الواضح والبسيط في المواقف العادية في الحياة اليومية والاجتماعية والدراسية والعمل. يفهم الطالب الأحداث المسرودة والأوصاف والمحادثات والمعلومات والأخبار القصيرة المتعلقة بالموضوعات المألوفة. يفهم الطالب الرسائل والتعليمات الشفوية البسيطة والواضحة.

فهم النصوص المقروءة

يقرأ الطالب ويفهم النصوص البسيطة في المواقف العادية في الحياة اليومية والاجتماعية والدراسية والعمل. يقرأ الطالب ويفهم النصوص السردية والوصفية القصيرة حول موضوعات مألوفة ونصوص اعلامية بسيطة والجداول والرسوم التخطيطية ولاستدلالات بسيطة حول المعلومات. يقرأ الطالب ويفهم التعليمات واللوائح القصيرة والواضحة.

التفاعل الشفوي

يتواصل الطالب بلغة بسيطة مع بعض التكييف مع الهدف وشريك المحادثة في المواقف العادية في الحياة اليومية والاجتماعية والدراسية والعمل. يشارك الطالب في محادثات ومناقشات بسيطة حول مواضيع مألوفة. يقدم الطالب ويطلب في تلك المحادثات الآراء والأفكار والمعلومات بطريقة تدفع المحادثة والمناقشات إلى الأمام إلى حد ما.

انتاج شفوي

يتواصل الطالب بلغة بسيطة مع بعض التكييف مع الهدف والمتلقي في المواقف العادية في الحياة اليومية والاجتماعية والدراسية والعمل. يصف الطالب ويتحدث بشكل بسيط عن خبراته الشخصية وآراءه حول مواضيع مألوفة ويقدم نصائح وإرشادات بسيطة. يعبر الطالب عن نفسه بشكل مفهوم وإلى حد ما بشكل متماسك واطهار ومقدرته على التعبير عن بعض التنوعات اللغوية.

المهارات التحريرية (الكتابة)

يكتب الطالب نصوصًا بسيطة مع بعض التكييف للغرض والمتلقي للتواصل في المواقف المشتركة في الحياة اليومية والاجتماعية والدراسية والعمل. يكتب الطالب نصوصًا وصفية وسردية متماسكة ومفهومة حول الخبرات والانطباعات والآراء بالإضافة إلى النصوص التي تحتوي على معلومات حول الموضوعات المألوفة. يقوم الطالب بشكل أساسي بخلق بنية وظيفية في نصوصه ويظهر مقدرته على التعبير عن بعض التنوعات في بناء المفردات والجمل.

الدورة الدراسية D

متطلبات المعرفة لدرجة النجاح

فهم الاستماع

يفهم الطالب بوضوح الكلام في المواقف غير الرسمية والأكثر رسمية في الحياة اليومية والاجتماعية والدراسة والعمل. يفهم الطالب القصص والأوصاف والمحادثات والمناقشات والمعلومات والأخبار المتعلقة بالموضوعات المألوفة. يفهم الطالب الرسائل والتعليمات الشفهية المفصلة والواضحة.

فهم النصوص المقروءة

يقرأ الطالب ويفهم النصوص البسيطة في مواقف غير رسمية وأكثر رسمية في الحياة اليومية والاجتماعية والدراسة والعمل. يقرأ الطالب ويفهم النصوص السردية والوصفية والتفسيرية والجدلية حول الموضوعات المألوفة والنصوص الإعلامية والجدول والرسوم التخطيطية وكذلك للاستدلالات البسيطة البسيط حول المعلومات. يقرأ الطالب ويفهم التعليمات واللوائح الواضحة.

التفاعل الشفوي

يتواصل الطالب مع بعض التكييف للغرض وشريك المحادثة في كل من المواقف الرسمية وغير الرسمية في الحياة اليومية والاجتماعية والدراسة والعمل. يشارك الطالب في المحادثات والمناقشات حول مواضيع مألوفة ويعبر عن الآراء ويستجيب لها بحجج بسيطة. يقدم الطالب ويطلب الأفكار والمعلومات التي تؤدي إلى حد ما بالمحادثة والمناقشات بالاستمرار إلى أمام.

انتاج شفوي

يتواصل الطالب مع بعض التكييف مع الغرض والمتلقي في كل من المواقف الرسمية وغير الرسمية في الحياة اليومية والاجتماعية والدراسة والعمل. يصف الطالب ويغير عنها ويبلغ عنها في نموذج بسيط عن الأحداث الجارية والتجارب والانطباعات والآراء ويقدم المشورة والتعليمات. يعبر الطالب عن نفسه بطريقة مفهومة ، بطلاقة معينة وإلى حد ما متماسك ويظهر تباينًا لغويًا معينًا.

المهارات التحريرية (الكتابة)

يكتب الطالب نصوصًا بسيطة ، مع بعض التكييف مع الغرض والمتلقي للتواصل في المواقف الرسمية والأكثر رسمية في الحياة اليومية والاجتماعية والدراسة والعمل. يكتب الطالب بطلاقة معينة سردًا متماسكًا ومفهومًا ونصوصًا وصفية وتفسيرية وجدلية حول موضوعات مألوفة. يقوم الطالب بشكل أساسي بإنشاء بنية وظيفية في نصوصه ويظهر بعض الاختلاف في بناء المفردات والجمل. يستخدم الطالب ببعض الثقة تراكيب نحوية بسيطة وأكثر تطوراً وتقدمًا في نصوصه.